

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

SOCIOECONOMIC INFORMATION FORM

Complete and return one form to each school where you have a child enrolled. **Print using a pen.**

****CONFIDENTIAL* - For HISD purposes only***

Houston ISD is required to collect the socioeconomic status of each student as a performance indicator for student achievement (TEC § 39 for Texas state requirements and ESEA §§1111 and 1116 for U.S. Department of Education requirements) and for use in disbursement of federal funds (ESEA §1113). This information is not shared with outside agencies.

It is very important that families complete this socioeconomic form in order for schools to receive Title I and State Compensatory Education funding. This funding will directly benefit your child's school. Title I and State Compensatory Education funding can be used to hire personnel, provide tutoring services, order technology, and provide professional development for teachers. We want to continue to provide these necessary learning supports, but without your assistance we may not be able to.

STEP 1 (List all Houston ISD students in the household)

Campus ECO Code: _____
For office use only

Student ID (office use only)	First Name	Last Name	MI	Date of Birth	School Name	Grade Level

STEP 2

Do you receive Supplemental Nutrition Assistance (SNAP)? ☐ YES ☐ NO

Do you receive Temporary Assistance to Needy Families (TANF)? ☐ YES ☐ NO

If you answered YES on either of the above, skip Step 3 and continue to Step 4. If you answered NO on both of the above, you must complete Steps 3 and 4.

STEP 3 (Complete only if all answers in Step 2 are NO)

How many total members are in the household (include all adults and children)?

TOTAL YEARLY INCOME BEFORE DEDUCTIONS OF **ALL** HOUSEHOLD MEMBERS:

Include wages, salary, welfare payments, child support, alimony, pensions, Social Security, worker's compensation, unemployment, and all other sources of income **(before any type of deductions)**

☐ \$0 – 29,526	☐ \$50,543 – 61,050	☐ \$82,067 – 92,574	☐ \$113,591 – 124,098
☐ \$29,527 – 40,034	☐ \$61,051 – 71,558	☐ \$92,575 – 103,082	☐ \$124,099 – 134,606
☐ \$40,035 – 50,542	☐ \$71,559 – 82,066	☐ \$103,083 – 113,590	☐ \$134,607+

STEP 4 (Check one of the following two boxes as appropriate and sign below.)

In accordance with the provisions of the Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) no student shall be required, as part of any program funded in whole or in part by the U.S. Department of Education, to submit to a survey, analysis, or evaluation that reveals information concerning income (other than that required by law to determine eligibility for participation in a program or for receiving financial assistance under such program), without the prior written consent of the adult student, parent, or legal guardian.

- ☐ I certify that all the information on this form is true. I understand the school will receive federal funds and will be rated for accountability based on the information I provide.
- ☐ I choose not to provide this information. I understand that the school's disbursement of federal funds and accountability rating may be affected by my choice.

Parent/Guardian Name (Print)

Parent/Guardian Signature

Date

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

TỜ THÔNG TIN KINH TẾ XÃ HỘI

Hãy điền và nộp lại tờ này cho mỗi trường mà quý vị có con em theo học. **Dùng chữ in bút mực**

***BẢO MẬT* - Chỉ dùng cho các mục đích của HISD**

Khu Học Chánh Houston buộc phải thu thập tình trạng kinh tế xã hội của từng học sinh như một dấu chỉ về hiệu suất cho thành tích học sinh (Các điều kiện TEC 39 cho tiểu bang Texas và các điều kiện ESEA khoản 1111 và 1116 cho Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ) và để sử dụng trong việc phân phối các tài trợ liên bang (ESEA khoản 1113). Thông tin này không được chia sẻ với các cơ quan bên ngoài.

Điều rất quan trọng là các gia đình điền đơn này để các trường nhận được tài trợ “Title I and State Compensatory Education”.

Tài trợ này sẽ trực tiếp có lợi cho trường của con em quý vị. Tài trợ “Title I and State Compensatory Education” có thể được dùng để thuê nhân viên, cung cấp dịch vụ dạy kèm, mua kỹ thuật, và cung cấp sự phát triển chuyên môn cho các giáo chức. Chúng tôi muốn tiếp tục cung cấp những trợ giúp giảng dạy cần thiết này, nhưng nếu không có sự giúp đỡ của quý vị, chúng tôi không thể làm được.

PHẦN 1 – Kể tên mọi học sinh HISD có trong nhà này

Campus ECO Code: _____

For office use only

Số thẻ học sinh (office use only)	Tên gọi	Tên họ	Tên út	Ngày sinh	Trường	Lớp

PHẦN 2

Quý vị có nhận trợ cấp “Supplemental Nutrition Assistance” (SNAP) không?

☐ Có☐ Không

Quý vị có nhận “Temporary Assistance to Needy Families” (TANF) không?

☐ Có☐ Không

Nếu trả lời CÓ bất cứ câu nào ở trên, hãy bỏ Phần 3 và tiếp sang Phần 4.

Nếu trả lời KHÔNG bất cứ câu nào ở trên, hãy điền tiếp Phần 3 và Phần 4.

PHẦN 3 (Chỉ điền nếu các trả lời là KHÔNG trong Phần 2)

Tổng cộng bao nhiêu phần tử trong gia đình này (kể cả người lớn và trẻ nhỏ)? _____

TỔNG SỐ LỢI TỨC HÀNG NĂM TRƯỚC KHI TRỪ THUẾ của **MỌI PHẦN TỬ TRONG GIA ĐÌNH** _____

Gồm tiền lương, tiền phúc lợi (welfare), tiền cấp dưỡng nuôi con, lương hưu, An sinh xã hội, bồi thường lao động, tiền thất nghiệp và các nguồn lợi tức khác **(trước khi khấu trừ bất cứ gì)**

☐ \$0 – 29,526	☐ \$50,543 – 61,050	☐ \$82,067 – 92,574	☐ \$113,591 – 124,098
☐ \$29,527 – 40,034	☐ \$61,051 – 71,558	☐ \$92,575 – 103,082	☐ \$124,099 – 134,606
☐ \$40,035 – 50,542	☐ \$71,559 – 82,066	☐ \$103,083 – 113,590	☐ \$134,607+

PHẦN 4 (Đánh dấu một trong hai ô sau đây nếu thích hợp và ký tên bên dưới)

Phù hợp với các điều khoản của tu chính “Protection of Pupil Rights Amendment” (PPRA – Bảo Vệ Quyền Lợi Học Sinh) không học sinh nào bị bó buộc phải nộp một bản thăm dò ý kiến, phân tích, hay thăm định mà nó tiết lộ thông tin về lợi tức như một phần của chương trình được Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ tài trợ toàn phần hay từng phần (ngoài những gì được luật đòi buộc để xác định điều kiện tham dự một chương trình hay được nhận sự tài trợ của chương trình đó), mà không có giấy ưng thuận của học sinh lớn tuổi, của phụ huynh hay giám hộ hợp pháp.

☐ Tôi xác nhận rằng mọi thông tin trong tờ này là sự thật. Tôi hiểu rằng trường sẽ nhận được tài trợ liên bang và được xếp hạng giải trình dựa trên thông tin tôi cung cấp.

☐ Tôi không muốn cung cấp thông tin này. Tôi hiểu rằng sự phân bổ tài trợ liên bang và xếp hạng giải trình của trường có thể bị ảnh hưởng bởi quyết định của tôi.

Tên Phụ Huynh/Giám Hộ (chữ in)

Chữ ký Phụ Huynh/Giám Hộ

Ngày